

图书基本信息

书名：<<意合形合的汉英对比研究-外国语言学与应用语言学博士文库>>

13位ISBN编号：9787811250879

10位ISBN编号：781125087X

出版时间：2007-1

出版时间：中国海大（原青岛海洋

作者：郭富强

页数：221

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

汉语以意合为主、英语以形合为重，似乎成为共识，但对此缺乏系统全面的研究。

《意合形合的汉英对比研究》综述了汉英语言中意合形合研究领域所取得的成果和存在的问题，深入探讨了其研究方法、哲学背景等理论问题，全面对比分析了两种语言的词语、句子和篇章中意合形合的表达方式，并从辩证角度阐释了汉语形合和英语意合现象。

## 书籍目录

第一章 绪论1.1 引言1.2 意合形合定义的再思考1.2.1 国内外语言学界的定义1.2.2 本书的界定1.3 意合形合研究的目标和要点1.3.1 研究目标1.3.2 研究要点1.4 小结第二章 意合形合研究综述2.1 引言2.2 意合形合的哲学思考2.3 意合形合句法对比与翻译讨论2.3.1 王力的对比分析2.3.2 刘宓庆的对比研究2.3.3 周志培的对比分析2.3.4 对比与翻译讨论2.4 篇章层面的探讨2.5 汉语意合现象的研究2.6 小结第三章 意合形合研究的方法论3.1 引言3.2 意合形合研究的方法论3.2.1 研究方法的哲学思考3.2.2 方法论范畴探讨3.3 意合形合的对比研究3.3.1 比较语言学与对比语言学3.3.2 国内对比研究的成就3.3.3 对比研究：必然的选择3.4 小结第四章 意合形合的哲学背景4.1 引言4.2 中西方古代语言哲学思考4.2.1 我国先秦时期语言哲学观4.2.2 西方古典语言哲学观4.2.3 语言哲学研究中的意合形合意识4.3 思维模式与语言特征4.3.1 整体与个体4.3.2 悟性与理性4.3.3 具象与抽象4.4 思维与语言世界观4.4.1 语言世界观问题4.4.2 文字、思维和语言形式4.5 中西古代语言中的意合形合研究4.5.1 古汉语及其注疏中的意合研究4.5.2 古英语及其研究中的形合特征4.5.3 古英语的形合特征4.6 小结第五章 意合形合词语对比分析5.1 引言5.2 汉英词语中的意合形合5.2.1 汉语词语的意合特征5.2.2 英语词语的形合手段5.3 汉英词语的辩证分析5.3.1 汉语词语的形合特征5.3.2 其他语言对英语词语的影响5.4 对比与翻译5.4.1 对比分析与翻译研究5.4.2 译文语言问题5.5 小结第六章 意合形合句子对比分析6.1 汉英语言学家对句子的定义及其差异6.2 汉英句子结构与意合形合6.2.1 话题-说明与主语-谓语6.2.2 树型与竹型6.2.3 句子展开方式与意合形合6.3 汉英句子构建基本原则6.3.1 汉语句子的意合规律6.3.2 英语句子的形合特征6.4 汉英句子组织的辩证法6.4.1 汉语的音韵与英语的语序6.4.2 汉语的形合与英语的意合6.5 小结第七章 意合形合合成句的对比研究7.1 汉英语言的合成句7.1.1 相关定义7.1.2 合成句中的若干问题讨论7.2 汉英合成句与意合形合对比分析7.2.1 汉语复句与英语并列复合句7.2.2 汉语复句与英语主从复合句7.3 两部巨著与意合形合7.3.1 《中国语法要略》与汉语合成句研究7.3.2 《当代英语语法》与英语合成句研究7.3.3 两部著作中的本体研究7.4 汉英语合成句的辩证思考7.4.1 英语的意合句7.4.2 汉语的复合句7.4.3 汉语复合句的特点7.5 关联词语位置的对比7.5.1 英语关联词语位置相对稳定7.5.2 汉语关联词语位置相对灵活7.6 小结第八章 篇章衔接与意合形合8.1 引言8.2 汉英语言篇章研究简述8.2.1 国内篇章研究8.2.2 西方篇章研究8.2.3 国内篇章研究存在的问题8.3 汉英篇章组织与意合形合8.3.1 篇章组织基本模式8.3.2 篇章组织差异分析8.3.3 篇章组织与意合形合8.4 汉英篇章衔接对比分析及辩证思考8.4.1 照应8.4.2 替代8.4.3 省略8.4.4 连接8.4.5 词汇手段8.5 小结第九章 结论9.1 相关问题的讨论9.1.1 意合是一种语言形式9.1.2 衔接与连贯9.2 本书的特点9.3 本研究的意义9.4 有待解决的问题参考文献后记

编辑推荐

《意合形合的汉英对比研究》有助于意合形合对比研究走出瓶颈，有利于汉英对比研究理论视野和应用范围的拓展，可为汉英语言研究与教学、翻译理论与实践对外汉语教学以及普通语言学等领域的深入探讨提供理论依据。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>